Comparative Literature

New and Forthcoming Titles  
WINTER 2011

The Arabian Nights  
Tales of 1001 Nights  
NEARLY TRANSLATED WITH ILLUSTRATIONS BY WILHELM KOEPPEN  
Introduction by RICHARD HENRIQUES  
This Cambridge translation offers the most authoritative account of the complete Arabian Nights ever. It includes a guide to the greater works of Middle Eastern literature, and a new Penguin edition is due to be published in 2011. And don't forget Penguin offers a life-time of literature. It will never disappoint your reading expectations.

LU XUN  
The Real Story of Ah-Q  
AND OTHER STORIES  
THE COMPLETE FICTION OF LU XUN  
NEWLY TRANSLATED BY MALCOLM MCLEOD  
AND INTRODUCED BY YIYUN LI

TSANGNYÖN HERUKA  
The Life of Milarepa  
NEWLY TRANSLATED BY ANDREW BOOTH  
Introduction by DONALD S. LOPEZ, JR.  
A new translation of the classic biography of the most renowned saint in Tibetan Buddhist history. This dramatic, tak-by-take account not only can be read on several levels, but it reveals and interpreting traditions in Tibetan Buddhist doctrine, and in a detailed guide to the essentials is the Buddhist Law. It presents a great holy figure and details the meditations, teachings and Mahayana nature of Ah-Q, known in modern China as the "Great Sage." It also provides a profoundly moving narrative of life and death, and a detailed look at the religious and social life of medieval Tibet.

NEW TITLES IN COMPARATIVE LITERATURE  

STANLEY W. GLOVER
"Comprehensive and authoritative...brilliantly captures the grandeur of the original."
Wisconsin Book Review

YoYOKO OHNO  
Our Life in Pencil  
NEWLY TRANSLATED BY KEVIN O'BRIEN  
When is a pencil a pencil? When is a pencil a pencil? ..When is a pencil a pencil? ..When is a pencil a pencil? ..When is a pencil a pencil?

NEW TITLES IN COMPARATIVE LITERATURE  

GUSTAVE FLAUBERT  
Madame Bovary  
NEARLY TRANSLATED BY LEYNA BAYS  
In-depth biographies and memoirs analyzing relatively unknown translations of Marcel Proust's novel. Step by step reader's guide to literature that formed the novel and itself.

GEOFFREY CHAUCER  
The Canterbury Tales  
A Retelling by Peter Ackroyd  
Introduction by PETER ACKROYD  
"Ackroyd is happiest and in his best form with Chaucer's sublime ribaldry."
The New Times Book Review

FYODOR DOSTOEVSKY  
The Gambler and Other Stories  
NEWLY TRANSLATED WITH AN INTRODUCTION BY GORDON Mitu  

NEW TITLES IN COMPARATIVE LITERATURE  

"Without a doubt Flaubert's Madame Bovary is the highest point of the novel so far in the novel's evolution."— The New York Times Book Review

"Chaucer in vivid, expressive English exactly as you speak it!"— The Jacketed Restaurant

"Enriching the glosses and enriching the margins, the generosity of Ackroyd has been truly remarkable!"
The Guardian

"I was struck delirious by the force of Flaubert's writing, and the precision (the perfection) of Davis's translation."
The New Yorker

"Even he would have to agree his masterwork has been given the English translation it deserves."
The New York Times Book Review

PENGUIN GROUP USA • www.PENGUINCOAC.COM • COMPARATIVE LITERATURE 2011  

PENGUIN GROUP USA • www.PENGUINCOAC.COM • COMPARATIVE LITERATURE 2011

T S A N G N Y Ö N H E R U K A  
THE LIFE OF M I L A R E P A  
PENGUIN CLASSICS PAPERBACK  
368 PP.  • 978-0-14-045509-0  • $16.00

MADAME BOVARY  
PENGUIN CLASSICS HARDCOVER  
464 PP.  • 978-0-14-310617-3  • $18.00

THE COMPLETE FICTION OF LU XUN  
PENGUIN CLASSICS PAPERBACK  
304 PP.  • 978-0-14-045548-9  • $17.00

THE WORKS OF MARCEL PROUST  
VISIONS OF PROVENCE  
VOLUME 1  
PENGUIN CLASSICS PAPERBACK  
304 PP.  • 978-0-14-044938-9  • $20.00

THE LADY AND THE UNICORN  
PENGUIN CLASSICS PAPERBACK  
448 PP.  • 978-0-14-044939-6  • $20.00

THE AMERICAN NIGHTS  
NEARLY TRANSLATED WITH ILLUSTRATIONS  
INTRODUCTION AND NOTES BY ROBERT HENRIQUES  
This Cambridge translation offers the most authoritative account of the complete English translation since 1884 of one of the greatest works of world literature. "The Arabian Nights is not a book to be read in a week. It would be ideal to dip into over a lifetime. And don't forget Penguin offers a life-time of literature. It will never disappoint your reading expectations."

THE WASHING OF THE Face  
PENGUIN CLASSICS PAPERBACK  
400 PP.  • 978-0-14-045532-2  • $16.00
The Arabian Nights
Tales of 1001 Nights
NEARLY TRANSLATED BY MALCOLM C. LYONS WITH URSULA LOVELL
INTRODUCTION AND NOTES BY ROBERT IRWIN
This Cambridge University scholar presents the first complete English translation since 1884 of one of the greatest works of world literature. "The Arabian Nights is not a book to be read in a week. It is an ocean of stories to be dipped into over a lifetime. And this near-Penguin edition is the one to have."—The New York Times Book Review

Volume 1: THE ARABIAN NIGHTS: 978-0-14-044938-9: $20.00
Volume 2: THE ARABIAN NIGHTS: 978-0-14-044939-6: $20.00
Volume 3: THE ARABIAN NIGHTS: 978-0-14-044940-2: $20.00

The Life of Milarepa
A new translation of the classic biography of the most renowned saint in Tibetan Buddhist history. This dramatic, shy biography tells how a culture most remote to us can be read so compellingly. It amounts to an introduction to Tibetan Buddhist doctrine, it is also a detailed guide to the essentials of that faith. Its sequence of events and vividness of description make it an inspirational account, inspiring and inspiring readers who become great saints. It also is a profoundly evocative summation of the world of Buddhism, and focuses vividly on the religious and social life of medieval Tibet.

LYDIA DAVIS
Madame Bovary
NEWLY TRANSLATED BY LYDIA DAVIS
A new selection of seven of Dostoevsky's most acclaimed stories. "The Gambler" is a young writer on the threshold of a glamorous career, another writer doesn't do a great deal or Dostoevsky would yet pass many tribulations. One who reads his novel in English will be a witness to the history of literature. "The Gambler" is a finely wrought and thrillingly told story that follows its protagonist and vividly illuminates the true nature of our main protagonist's material and the broader development of his inner self, vividly and vividly illustrated in".

GUSTAVE FLAUBERT
Madame Bovary
NEWLY TRANSLATED BY LYDIA DAVIS

Volume 1: THE ARABIAN NIGHTS: 978-0-14-044938-9: $20.00
Volume 2: THE ARABIAN NIGHTS: 978-0-14-044939-6: $20.00
Volume 3: THE ARABIAN NIGHTS: 978-0-14-044940-2: $20.00

THE GAMBLER
A novel by Fyodor Dostoevsky
FIRST TRANSLATION INTO ENGLISH
A new selection of seven of Dostoevsky's most acclaimed stories. "The Gambler" is a young writer on the threshold of a glamorous career, another writer doesn't do a great deal or Dostoevsky would yet pass many tribulations. One who reads his novel in English will be a witness to the history of literature. "The Gambler" is a finely wrought and thrillingly told story that follows its protagonist and vividly illuminates the true nature of our main protagonists material and the broader development of his inner self, vividly and vividly illustrated in".

FRANZ KAFKA
The Castle
NEWLY TRANSLATED BY MARGARET A. FREY
" Franz Kafka's "The Castle" was first published in 1926 under the pseudonym " Max Brod". In 1946, "The Castle" was published posthumously under " Franz Kafka". It is a novel about a young man named Joseph K., who is an employee of a powerful bureaucracy, the Ministry of Culture. K. is determined to rise in the ranks of the Ministry, but his efforts are constantly thwarted by the bureaucracy's endless red tape. The novel explores themes of corruption, bureaucracy, and the individual's struggle against an oppressive system. It is considered one of Kafka's most important works and has been translated into numerous languages. " The Castle" was first published in German as " Der Herr der Welt", and it is Kafka's last completed novel. " The Castle" is a complex, allegorical work that delves into the nature of power, control, and the human experience of being caught up in a system that is both bureaucratic and oppressive. It is a novel that has captured the imagination of readers worldwide, and it continues to be studied and discussed in literature courses and seminars around the world. " The Castle" is a novel that has become a touchstone for writers and thinkers, and it remains a beloved and influential work of literature. " The Castle" is a novel that has captured the imagination of readers worldwide, and it continues to be studied and discussed in literature courses and seminars around the world. " The Castle" is a novel that has become a touchstone for writers and thinkers, and it remains a beloved and influential work of literature.
THE ARABIAN NIGHTS
Tales of 1001 Nights
NEARLY TRANSLATED BY WILLIAM C. LYNN WITH URSULA STROM INTERROGATION AND NOTES BY ROBERT IENEN

PeNguiN ClAssiCs PAPerbACk
Volume 1: 978-0-14-310624-7 $20.00
Volume 2: 978-0-14-310625-4 $20.00
Volume 3: 978-0-14-310626-1 $20.00

LU XUN
The Real Story of Ah-Q and Other Tales of China
The Complete Fiction of Lu Xun
NEARLY TRANSLATED WITH AN INTRODUCTION BY JUDITH LOLLIE AND OTHER NOTES BY YIYUN LI

PeNguiN ClAssiCs PAPerbACk
Volume 1: 978-0-14-310617-3 $18.00
Volume 2: 978-0-14-044940-2 $20.00

TSANGNYÖN HERUKA
The Life of Milarepa
NEARLY TRANSLATED BY ANDREW KENTHWAINT
INTERROGATION BY DONALD J. LEZO, JR.

PeNguiN ClAssiCs PAPerbACk
978-0-14-310627-8 $27.95

GEORGE IVANOVICH GINOVTSEV
Boris Godunov
ENGLISH TRADUCTION AND NOTES BY ROBERT IENEN

PeNguiN ClAssiCs PAPerbACk
978-0-14-045548-9 $16.00

The Arabian Nights
New and Forthcoming Titles
WINTER 2011

New Penguin Group (usa)
ARTO PAAASILINNA
The Year of the Hare
Translated from the Finnish by Howard flies
Suddenly realizing what’s important in life (with the help of a bunny), a man leaves his village and waits for his children and grandchildren to come be with him.

FRANÇOIS LELORD
Hector and the Search for Happiness
Combining the resonant appeal of the Dalai Lama with the inspiring philosophy of The Alchemist, Hector’s journey to find happiness offers a modern account of how to bring meaning and joy. A wise guide for finding meaning in everyday life.

JOHN KEATS
Selected Letters
Edited with an Introduction by Katharine Philips
Keats’ letters to various literary friends, his sisters, and his fiancée, Fanny Brawne, offer a vivid portrait of a man of great sensibility and sensitivity who was a poet of rare and intense insight.

SHOLEM ALIECHM
Wandering Stars
Translated by Alfred Sandek
Forsyth by Tony Kushner
A sprawling tale spanning two years and two continents, set in the Middle East that explores the fragility of the Holy Land.

"Deeply and lyrically translated...—Los Angeles Times"

Jorge Luis Borges
The Sonnets
A Dual-Language Edition with Pascale Turnbull
EDITED WITH AN INTRODUCTION BY STEPHEN KELLEHER
This handsome collection brings together the first sonnet in any language of the early sonnets and the last sonnet of any language.

On Writing
EDITED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY SUSANNE JILL LEVINE
The Penguin Books of Japanese Verse

Honoré de Balzac
Old Man Gariot
NEWLY TRANSLATED BY ELIZABETH MCKENZIE

Balthasar Gracián
The Pocket Oracle and Art of Prudence
NEWLY TRANSLATED BY JEREMY ROBBINS

Natsume Sōseki
Kokoro
NEWLY TRANSLATED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY MOWGLI MEHRA

George Sand
Edgar: Suivi de Scénes de l'Existence

Jorge Luis Borges
The Dreamt Life

Charles de Coster
Evolution

Georges Descamps
The Art of Writing

Eugène Sue
The Cabinet of Curiosities

Francois-René de Chateaubriand
The Gothic novel

Thomas Mann
Death in Venice

This is the story of a subtle and poignant friendship between two unnamed characters, a young man and an older gentleman, and of their trying to fill the void of their lives in the golden age of Prussia.

This engrossing classic of the Spanish Golden Age offers pragmatic, hard-headed, and coldly-calculated advice on how to thrive in a cut-throat world.

The Pocket Bulletin

Charles de Coster
The Art of Writing

The Alchemist

A compelling narrative of a young shepherd’s journey to fulfill his destiny, to find his treasure, and to realize his dreams.

A witty and reflective look at society driven by social ambition and lust for power in eighteenth-century France.

This is the story of the great French poet, who has anticipated some of the principal topics of modern literary theory, from the evolution of Borges’ thinking on the craft of writing, an intense and perennial preoccupation throughout his life.

This elegant novel...suffuses the reader with a sense of old Japan. The year 1864 is the story of a subtle and poignant friendship between two unnamed characters, a young man and an older gentleman, and of their trying to fill the void of their lives in the golden age of Prussia.
Combining the winsome appeal of Penguin Paperback beyond fantasy or fiction, becoming mythic in its universal themes. “—Booklist

“This picaresque novel could simply depict a middle-age crisis, but it reaches comic novel.

Poems of the Night

A Penguin Language Edition with Parallel Text

On Mysticism

Jorge Luis Borges

GENERAL EDITOR: Suzanne Jill Levine

The Sonnets

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY STEPHEN KESSLER

This landmark collection brings together the entire first version of any language all of which accompany three Spanish original poems

Poems of the Night

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY HAYAN KUNIT

A moving collection of the great literary visionary’s poetic meditations on nighttime, clarinet, and the corporeal world of stories and dreams. Features his quote: “The Book of Language, the Power-book of Poets” and other writings. "...this volume brings to light some poems that have never appeared previously..."

On Writing

EDITED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY SUZANNE JILL LEVINE

A study and collection look at the craft of writing, an essay and personal journal of Borges’s travels and major impact experiences. The unfinished Seminary and Eslava’s Quotations...

On Argentina

EDITED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY RICHARD CARRADON

A penetrating look at different periods in history. From the Prologue through to communications and translation..."...

On Gothic

EDITED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY CHRISTIAN WARD

An engaging classic of the Spanish Golden Age offers pragmatic, hardheaded insight into the nature of reality in a way that resonates through the ages.

On Writing

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY PHILIP KOSSOW

A study and reflection on ideological, cultural and aesthetic influences on the craft of writing.

On Mystery

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY MARIA KODA MA

A moving collection of the great literary visionary’s poetic meditations on nighttime, clarinet, and the corporeal world of stories and dreams. Features his quote: “The Book of Language, the Power-book of Poets” and other writings. "...this volume brings to light some poems that have never appeared previously..."

On Gothic

EDITED WITH AN INTRODUCTION AND NOTES BY RICHARD CARRADON

A penetrating look at different periods in history. From the Prologue through to communications and translation..."...

On Mystery

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY MARIA KODA MA

A moving collection of the great literary visionary’s poetic meditations on nighttime, clarinet, and the corporeal world of stories and dreams. Features his quote: “The Book of Language, the Power-book of Poets” and other writings. "...this volume brings to light some poems that have never appeared previously..."
THE SONNETS
Jorge Luis Borges

NEW EDITION, SEZAMO JILL LEEVY

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY STEVEN KESSLER

This landmark collection brings together the famous sonnets—often also termed "free verse"—in their entirety, allowing readers to experience the full depth and power of Shakespeare’s enduring legacy. With this complete edition, readers can now explore the sonnets in their original form, with lifelong student and prominent scholar of Shakespeare’s work, Dr. Steven Kessler, providing us with a new perspective on these timeless works.

Penguin Classics paperback 2007 978-0-14-019812-3 $16.00

POEMS OF THE NIGHT
Jorge Luis Borges

NEW EDITION, SEZAMO JILL LEEVY

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY STEVEN KESSLER

A collection of the most famous poems from this book by one of the 20th century’s most distinguished writers. This edition includes a new introduction by Steven Kessler, and an essay on the book by Author Rafael Arán. It’s a perfect introduction to the work of Jorge Luis Borges.

Penguin Classics paperback 2007 978-0-14-019813-0 $16.00

THE PENGUIN BOOK OF JAPANESE VERSE
Natsuo Seishi

EDITED WITH AN INTRODUCTION BY DEREK WICKHAM

Covering the earliest primitive period through the Nara, Heian, Kamakura, and Muromachi, and Edo periods, right up to the modern day. This book is a wonderful introduction to the rich and diverse world of Japanese poetry.

Penguin Classics paperback 2007 978-0-14-019816-1 $16.00

HONORÉ DE BALZAC
Old Man Gariot
NEWLY TRANSLATED BY ALICIA MCCANN

INTRODUCTION BY JOHN FORBES

A witty and reflective look at a society driven by social ambition and lust for status. This is one of the first critical works from Honore de Balzac, whose works have been translated into several languages and have been adapted into films and stage productions.

Penguin Classics paperback 2008 978-0-14-019815-4 $16.00

BALTHASAR GRACIÁN
The Pocket Oracle and Art of Prudence
NEWLY TRANSLATED BY ALICIA MCCANN

INTRODUCTION BY JEREMY ROBBINS

A witty and satirical book that offers practical advice on living a virtuous life. Balthasar Gracián was a 17th-century Spanish writer whose works are still studied to this day. This edition includes an introduction by Alicia McCann and a new translation by Jeremy Robbins.

Penguin Classics paperback 2008 978-0-14-019817-8 $16.00

THREE SHORTS
Honoré de Balzac

INTRODUCTION BY ALICIA MCCANN

A collection of three short works by one of the greatest novelists in French literature. This edition includes "The Village Earthquake," "A Young Man," and "The Art of Prudence." A must-read for any lover of French literature.

Penguin Classics paperback 2008 978-0-14-019818-5 $16.00